

Apéndice B: Proyectos de renovación, reparación y pintura para los aficionados al DIY



Cualquier proyecto de renovación, reparación o pintura (RRP) en una casa construida antes de 1978 que tiene pintura a base de plomo puede generar fácilmente polvo de plomo peligroso. Si tiene previsto realizar un proyecto de RRP en una casa construida antes de 1978, la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) recomienda a los propietarios de viviendas que contraten a un contratista certificado en prácticas seguras con el plomo (en inglés en <https://cdxapps.epa.gov/ocspp-oppt-lead/firm-location-search>) que esté certificado y capacitado en prácticas de trabajo seguras con el plomo,

lo que significa un grupo de técnicas que evitan la exposición al plomo como resultado de actividades de renovación y reparación. Y, de hecho, [la Regla de la RRP exige que los contratistas que realicen proyectos de RRP en casas construidas antes de 1978, centros de cuidado infantil y preescolares estén certificados en prácticas seguras con el plomo.](#)

Por lo general, la Regla de la RRP no se aplica a propietarios de viviendas que realizan proyectos de RRP por sí mismos en sus propias casas. Sin embargo, sí se aplica si usted renta la totalidad o una parte de su casa, maneja un centro de cuidado infantil en su casa o si compra, renueva y vende casas para ganar dinero (es decir, es restaurador de viviendas). Si decide hacer el trabajo por su cuenta, asegúrese de utilizar prácticas de trabajo seguras con el plomo para proyectos de renovación de su casa de DIY (siglas en inglés que significa actividades de renovación, reparación y pintura que realiza uno mismo) a fin de protegerse usted y a su familia.

Puede evitar que el polvo de plomo peligroso se esparza por toda la casa mediante las siguientes prácticas de trabajo seguras con el plomo para DIY:

- Determine si hay presencia de pintura a base de plomo;
- Configure de forma segura;
- Protéjase;
- Minimice el polvo;
- Deje su área de trabajo limpia;
- Controle sus residuos; y
- Limpie de nuevo.

Estas prácticas conllevan una pequeña cantidad de tiempo y dinero, pero son necesarias para proteger a sus familiares, especialmente a los niños, de la exposición al polvo de plomo. Cuando se siguen correctamente, estas prácticas evitan la exposición al plomo tanto durante una renovación de la casa, como después de esta.

Determine si hay presencia de pintura a base de plomo

Antes de iniciar un proyecto de RRP en su casa, debe averiguar en qué año fue construida para saber si la pintura a base de plomo podría ser un problema. Si su casa fue construida



antes de 1978, quizás tenga pintura a base de plomo; mientras más antigua sea su casa, más probabilidades habrá de que tenga pintura a base de plomo. La EPA recomienda contratar a un inspector de plomo certificado o a un evaluador de riesgos del plomo para que evalúe su casa y determine si las superficies que está renovando tienen pintura a base de plomo.

Si no puede determinar la antigüedad de su casa, lo más seguro es suponer que el área que está renovando tiene pintura a base de plomo y seguir las prácticas de trabajo seguro con el plomo para aquellos aficionados que realizan las actividades de reparación por su cuenta (o DIY) que se describen a continuación.

Configure de forma segura

Cuando realiza una tarea de DIY que incluye pintura a base de plomo, debe contener su área de trabajo para evitar que haya emanaciones de polvo y desechos hacia el resto de la casa. El objetivo con respecto a la configuración de su área de trabajo es mantener el polvo en su área de trabajo, y mantener a sus familiares y a cualquiera que no esté trabajando en su proyecto de DIY fuera de su área de trabajo. Esto puede lograrse mediante la exhibición de letreros de advertencia y la colocación de barreras alrededor de su área de trabajo.



Para configurar de forma segura, asegúrese de lo siguiente:

- Retire todos los muebles, alfombras de área, cortinas, alimentos, ropa y otros artículos domésticos de su área de trabajo.
- Envuelva firmemente con revestimientos plásticos y selle con cinta los artículos que no pueden retirarse de su área de trabajo.
- Cubra los pisos con revestimientos plásticos.
- Cierre y selle todas las puertas de su área de trabajo.
- Si es necesario, construya un compartimento estanco (sellado herméticamente) en la entrada de su área de trabajo.
 - Un compartimento estanco consta de dos láminas de plástico grueso. Una lámina está completamente sellada con cinta en los cuatro bordes. Luego la lámina plástica se corta por el medio. La segunda lámina solo se sella con cinta en la parte superior y funciona como una solapa que cubre la hendidura en la primera lámina de plástico.
- Apague los sistemas de calentamiento y de aire acondicionado por aire forzado. Luego cubra los respiraderos con revestimientos plásticos y selle dichos revestimientos en su lugar.
- Cierre todas las ventanas de su área de trabajo.

Protéjase

Sin el equipo de protección personal correcto, puede ingerir o inhalar polvo de plomo de su proyecto de renovación de DIY y puede correr el riesgo de llevar plomo desde su área de trabajo hacia el resto de la casa. Para protegerse usted y proteger a su familia, considere usar lo siguiente:

- Un respirador certificado N-100 desechable;
- Un uniforme de protección desechable para limitar la contaminación de su ropa;
- Un sombrero de pintor para protegerse la cabeza del polvo y de los desechos;
- Cubiertas de zapatos desechables para evitar que entre polvo desde su área de trabajo y proteger sus zapatos de la exposición al polvo; y
- Protección ocular y guantes.



Debe lavarse las manos y el rostro cada vez que termina de trabajar, así como lavar su ropa de trabajo por separado de la del resto de su familia. No coma, beba ni fume en su área de trabajo, ya que el polvo y los desechos pueden contaminar los alimentos y otros artículos, y provocar que ingiera el polvo de plomo peligroso.

Minimice el polvo

Al raspar, taladrar, cortar, abrir paredes, eliminar adornos, demoler o realizar otras actividades de renovación, se genera polvo que puede contener plomo. Al utilizar las herramientas adecuadas y seguir algunas prácticas sencillas, puede minimizar y controlar el polvo mientras trabaja. Asegúrese de mantener su área de trabajo aislada del resto de su casa.

Los siguientes artículos pueden ayudarlo a minimizar el polvo y están disponibles en ferreterías, tiendas de pintura o de suministros de jardinería, o en otros proveedores especializados:

- Papel de lija húmedo o seco, o esponja abrasiva;
- Vaporizador o pulverizador de bomba para vaporizar áreas antes de lijar, raspar, taladrar y cortar a fin de mantener bajo el nivel de polvo;
- Revestimiento plástico grueso;
- Cuchillo de seguridad o tijeras;
- Cinta masking, cinta adhesiva para ductos o cinta de pintor;
- Aspiradora de aire de partículas de alta eficiencia (HEPA, por sus siglas en inglés);
- Bolsas plásticas de alta resistencia;
- Paños adherentes (pañuelos adhesivos grandes, que ayudan a eliminar el polvo), toallas de papel o paños desechables;
- Pistolas de calor de baja temperatura (por debajo de 1100 grados Fahrenheit) para eliminar pintura u otros recubrimientos de superficies;

- Decapantes químicos para ayudar a que se afloje y se despegue la pintura sin quemar la superficie ni generar emanaciones en el aire de pedazos de pintura y polvo (algunos decapantes químicos contienen sustancias peligrosas, por lo que siempre debe seguir las instrucciones del fabricante con respecto al uso seguro y a la manipulación de estos productos); y
- Herramientas eléctricas con accesorios de aspiración equipados con filtro de HEPA para contener el polvo que generan estas herramientas.



Deje su área de trabajo limpia

Su área de trabajo debe quedar limpia al final de cada día. Al finalizar su proyecto de DIY, debe limpiar su área de trabajo hasta que no queden restos de polvo, de desechos ni de residuos. Mantener su área de trabajo limpia ayudará a minimizar el polvo, y los protegerá a usted y a su familia. Muchos de los suministros incluidos en la lista de la sección anterior no solo resultan útiles para minimizar el polvo, sino que también pueden utilizarse al limpiar su área de trabajo. Además de estos materiales, considere utilizar otros suministros que le ayudarán a limpiar, incluidos los siguientes:

- Bolsas plásticas de alta resistencia;
- Paños de limpieza húmedos o toallas de mano desechables;
- Limpiadores multiusos;
- Un trapeador y cabezales de trapeador desechables;
- Dos cubetas (o una cubeta doble con escurridor);
- Una pala y un rastrillo;
- Un sistema para pasar el trapeador húmedo; y
- Trapos de limpieza en seco con carga electrostática.

Mantenga su área de trabajo limpia colocando la basura en bolsas plásticas de alta resistencia mientras trabaja, pasando frecuentemente la aspiradora de HEPA por su área de trabajo, limpiando sus herramientas todos los días, lavándose las manos y el rostro cada vez que se toma un descanso y al final del día, desechando su equipo de protección personal y manteniendo a las personas que no trabajen fuera de su área de trabajo.

Controle sus residuos

Los residuos de los proyectos de DIY deben recolectarse y controlarse para evitar la emanación de polvo y de desechos antes de que se retiren para su eliminación. Esto incluye polvo, desechos, pedazos de pintura, revestimientos de protección, filtros de HEPA, agua sucia, trapos, cabezales de trapeador, paños, ropa de protección, respiradores, guantes, componentes arquitectónicos y otros residuos. Utilice revestimientos plásticos gruesos o bolsas para recolectar sus residuos y selle todo firmemente con cinta para ductos e, incluso, considere colocar los residuos en bolsas dobles para evitar roturas.



Dado a que la EPA considera que la mayoría de las renovaciones y remodelaciones residenciales son parte del “mantenimiento residencial de rutina”, la mayor parte de los residuos generados durante estas actividades se clasifican como residuos sólidos no peligrosos, y deben llevarse a un relleno sanitario de residuos sólidos autorizado. No obstante, consulte siempre los requisitos locales y estatales de eliminación de residuos antes de desechar residuos de renovaciones.

Limpie de nuevo

Luego de finalizar su proyecto de DIY y antes de permitir que sus familiares vuelvan a su área de trabajo, debe realizar lo siguiente:

- Pase el trapeador a fondo por los pisos sin alfombras;
- Limpie las paredes con una aspiradora de HEPA o un trapo húmedo;
- Aspire a fondo todas las superficies y los objetos restantes, incluidos muebles y accesorios, con una aspiradora de HEPA; y
- Luego pase trapos de limpieza húmedos desechables por todas las superficies hasta que los trapos se vean limpios.



También puede contratar a un técnico certificado de muestreo de polvo de plomo, a un inspector de pintura a base de plomo o a un evaluador de los riesgos de la pintura a base de plomo para que realice una prueba de limpieza a fin de confirmar que su área de trabajo se encuentra limpia.

Para obtener información más detallada sobre cómo realizar renovaciones de forma segura en su casa construida antes de 1978, revise *Pasos para renovación, reparación y pintura seguras con el plomo* (PDF) en <https://espanol.epa.gov/plomo/pasos-para-la-renovacion-reparacion-y-pintura-seguras-con-el-plomo>.

Le recordamos que los proyectos de DIY pueden generar fácilmente polvo de plomo peligroso, por lo que la EPA recomienda a los propietarios de viviendas que contraten a contratistas certificados en prácticas seguras con el plomo para todos los proyectos de RRP en casas construidas antes de 1978. Si decide contratar a un contratista para que trabaje en su casa construida antes de 1978, la Regla de la RRP exige que este se encuentre certificado en prácticas seguras con el plomo. Asegúrese de preguntar a los contratistas si están certificados en prácticas seguras con el plomo o utilice la herramienta de búsqueda de la EPA (en inglés) para buscar contratistas certificados en prácticas seguras con el plomo en su área.

Llame al Centro nacional de Información sobre el plomo al 1-800-424-LEAD (5323) para obtener más información.